



Bildpaare

Aarau²

Bilderschau zum Adventskalender
1.12.21–26.1.22, täglich ab 18 Uhr



Patrick Biland, Fotograf und Skateboarder, Aarau

Als Einwohner*in von Aarau kennt man das Bibliotheksgebäude und als Skateboarder*in kennt man schweizweit die Treppe davor. Beim Durchstöbern des Schauarchivs staunte ich nicht schlecht, als ich das alte Bild der Bibliothek sah. Da ich schon einige Fotos von Skateboardern bei dieser Treppe machen durfte, wusste ich sofort, dies wird mein erstes Bildpaar. Das Skate- und Snowboarden bringt verschiedene Arten der Umsetzung mit sich: kopfüber durch die Luft fliegen, über Hindernisse springen oder auch einfach durch die Gegend fahren. Die Vielfalt ist grossartig. Ich wollte für meine Bildpaare den Bezug zu diesen Formen finden.

Es dauerte nicht lange bis ich diese in verschiedenen Aarauer Traditionen erkannte. Die grossen Turnfeste, welche die Stadt Aarau erleben durfte, die legendären Pferderennen oder der wunderschöne Bachfischet. Auch bei diesen Ereignissen wird in jeder denkbaren Achse durch die Luft geflogen, über unglaubliche Hindernisse gesprungen oder auch einfach durch die Stadt gezogen. Die Vielfalt der Traditionen ist in Aarau nun mal grossartig.



Kunstturnerin an den Schweizermeisterschaften, 18. Juni 1972.
Foto: Gody Bürkler © StAAG/RBA

Philippe Walker bei einem Backside 360 Nosegrab in Laax, März 2021.
Foto: Patrick Biland



Luca Schaffer, Fotograf, Aarau

Mein fotografischer Bezug zu Aarau besteht überwiegend darin, dass ich hier wohne, mein Atelier hier habe, also einen Teil meines Lebens hier verbringe. Bilder mache ich in der Umgebung selten. Wahrscheinlich, weil der routinierte, alltägliche Blick hier wenig Inspiration findet und mich meine Arbeiten weiter weg aus dem Gewohnten und Bekannten führen. Hin und wieder, sehr spontan, greife ich aber zur Kamera. Dabei entstehen einzelne, sehr zufällige und angelegte Bilder, die stille und kleine Teile von Aarau zeigen. Schnappschüsse, mal nachts, oder am Bahnhof, eine Person, sehr zufällig, mit dem Film, der gerade eingelegt ist. Viele davon landen als fotografischen Beifang oft direkt oder nach kurzem Aufenthalt auf meiner Website im Archiv. Daher ist es eine reizvolle Aufgabe, diese für das Kalenderprojekt wieder einmal ans Tageslicht zu holen. Die Bilder sind roh und ungelent. Das mag ich. Das spricht zu mir und dadurch baue ich Bezug zum fotografischen Bild auf. Denn Bezug zu einer Fotografie bedeutet für mich immer eine sinnliche Verbindung oder eher Verbundenheit zum Bild zu spüren. Die kann inhaltlich, aber auch formal sein. Wichtig für mich ist dabei nur die Sinnlichkeit.



Geschwister am Festival am Gleis in Aarau, 2019.
Foto: Luca Schaffer

Tanzende Mädchen am Maienzug in Aarau, 12. Juli 1946.
Foto: unbekannt © StAAG/RBA



Musikinstrumente am Maienzug in Aarau, 10. Juli 1953.
Foto: Candid Lang © StAAG/RBA



Ein Musiker am Maienzug in Aarau, Juli 2018.
Foto: Hana Solenthaler

Einleutung

Aarau² – ein Blick auf historische Pressebilder und zeitgenössische Fotografien. Während der Adventszeit zeigen das Stadtmuseum und vier Aarauer Fotograf*innen überraschende, humorvolle und anregende Bildpaare.

Bereits zum zweiten Mal erleuchtet ein «Schaufenster» neben dem Eingang des Stadtmuseums die Adventsnächte. Jeden Abend werden zwei Fotografien gezeigt, die zusammen als Bildpaar wirken. Produziert wurden die Gegenüberstellungen von den Aarauer Fotograf*innen Patrick Biland, Hana Solenthaler, Jacqueline Weiss und Luca Schaffer. So unterschiedlich ihre Arbeitsweisen und ihre Schwerpunkte in der Fotografie sind, gemeinsam ist ihnen die Verbundenheit mit der Stadt Aarau.

Aus einem reichen Fundus an Pressefotografien des Ringier Bildarchivs präsentieren sie ihre ganz persönliche Bildauswahl. Historisches Material, das sie inspiriert und einen Bezug zum eigenen Schaffen herstellt. Seien es Bilder des exakt gleichen Orts, bloss 50 Jahre später, Stimmungen die aufgegriffen werden, fremde Welten, die mit Aarau verbunden werden oder neue Räume, die sich plötzlich im Stadtmuseum eröffnen: Mit ihren Bildpaarungen lassen die Fotograf*innen Archibild und zeitgenössische Fotografie in spannende Beziehungen treten.

Sie werden ergänzt durch weitere Bildpaare aus dem Ringier Bildarchiv. Diese Gegenüberstellungen gehen ebenfalls von einem Aarauer Bild aus und suchen das Pendant in den vielfältigen Pressebildbeständen.

Das Ringier Bildarchiv umfasst rund 7 Millionen Pressebilder zu nationalen und internationalen Themen der letzten 100 Jahre. Die Stadt Aarau lässt sich mit Bildern des Maienzugs, dem Turnfest, mit Stadtansichten, Alltagsszenen und Einblicken in die Industrie wiederfinden. Diese Vielfalt wird auch in den Bildpaarungen widerspiegelt. Neben zahlreichen Ringier-Fotografien sind auch Bilder des Aarauer Fotografen Werner Erne zu sehen. Mit dem Übergang seines Archivs in den Besitz des Stadtmuseums eröffnet sich die Möglichkeit eines Einblicks in sein umfassendes Werk.

Die Bilderschau zeigt im Anschluss an die einzelnen Kalendertage alle Fotografien in vereinter Form. Noch bis zum 26. Januar 2022 können jeden Abend die 24 Aarauer Bildpaare genossen werden.

Finissage

Am 26. Januar 2022, ab 18.00 Uhr wird eine kleine Finissage in Anwesenheit der Fotografinnen und Fotografen stattfinden. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie mehr zu den Geschichten und Gedanken hinter den Bildern.

Die Veranstaltung findet unter Einhaltung der aktuellen Bestimmungen des BAG statt. Aktuelle Infos finden Sie unter stadtmuseum.ch



Hana Solenthaler, Fotografin und Bewegungspädagogin, Aarau

Die Suche nach dem passenden Archivmaterial zu meinen Aarauer Bildpaaren war für mich ein Herzensprojekt. Seit Jahren wohne ich in Aarau und habe mich je länger desto mehr in die Stadt verliebt.

Im Ringier Bildarchiv sprachen mich sofort die Bilder des Maienzugs an: Die wohl bekannteste Aarauer Tradition ruft so viele Geschichten, Stimmungen und Gefühle hervor, dass ein Vergleich zwischen damals und heute unzählige Möglichkeiten bietet. Die Menschen feiern ausgelassen, pflegen die Gemeinschaft und erleben den Brauch jedes Jahr doch auf ihre jeweils ganz persönliche Art. Dieser Spirit ist sowohl in den Archibildern als auch in meinen aktuellen Fotografien spürbar.

Das Interesse am Menschen in der Fotografie begleitet mich seit langem und auch über das Projekt hinaus. Ich habe eine grosse Begeisterung für Bewegungen, Tanz und Körper. Dies führte mich einerseits zu meiner Arbeit als Bewegungspädagogin, andererseits sind es auch genau diese Themen, die mich als Fotografin interessieren und inspirieren.



Impressum

Stadtmuseum Aarau
Gesamtleitung: Marc Griesshammer
Konzept und Umsetzung: Mirjam Brunner, Laura Aellig
Digitalisierung: Walter Rohr, Gabriela Acklin
Ausstellungstechnik: Edgar Koch
Kommunikation: Meret Radi, Antoinette Gloor
Web: Christine Burgener

Staatsarchiv Aargau
Erschliessung Ringier Bildarchiv: Lukas Frey
Konservierung Ringier Bildarchiv: Barbara Spalinger

Beschriftung: Heiz Schriften AG, Aarau
Grafik Faltsblatt: Les graphistes, Bern
Druck Faltsblatt: Buschö Druckerei, Schöftland

Die Wendeltreppe im Aargauer Kunsthaus bei der Eröffnung, 12. Juni 1959.
Foto: Hans Gerster © StAAG/RBA

Tanzraum: Projektion ins Stadtmuseum, 1. Oktober 2021.
Foto: Jacqueline Weiss



Jacqueline Weiss, Künstlerin, Däniken

Die historischen Bilder aus den Kunsthäusern Zürich und Aarau inspirierten mich zur Suche einer spannenden Gegenüberstellung. Das Bildmaterial aus dem Ringier Bildarchiv zeigt grosszügige und imposante Raumsituationen – wie geschaffen, um im Stadtmuseum eine Weiterführung zu finden. Mich faszinieren die Verwandtschaft der Räume gleichermaßen wie die Unterschiede.

Zu Kunstobjekten tanzende Frauen und gehende Menschen auf der ausladenden Wendeltreppe des Kunsthauses projiziere ich in die Szenografie des Stadtmuseums.

Die Tanzenden erhalten eine neue Bühne und die Stockwerke werden plötzlich rein visuell überwunden. Überlagerungen zwischen dem Damals und dem Heute werden erforscht und fotografisch festgehalten: In den Fotografien verschmelzen historisches Bildmaterial und das moderne Foyer des Stadtmuseums zu neuen Raumdimensionen.

1



Lampionzug am Aarauer Bachfischet.
Foto: Sig Maurer © STAAG/RBA
Push des Skateboarders Simon Koch in Aarau, November 2021.
Foto: Patrick Bland
Auswahl von Patrick Bland, Fotograf und Skateboarder, Aarau

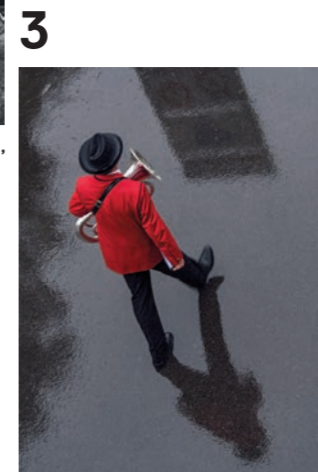
2



Kunstvermittlung für Schulen und Erwachsene mit Franziska Dürr im Aargauer Kunsthau, 1996.
Foto: Werner Erne © SMA
Kursleiterin und Teilnehmende bei einem Wassergymnastikkurs im Thermalbad Zürzach, 13. Juli 1976.
Foto: Maya Zehnder © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



Musikinstrumente am Maienzug in Aarau, 10. Juli 1953.
Foto: Candid Lang © STAAG/RBA
Ein Musiker am Maienzug in Aarau, Juli 2018.
Foto: Hana Solenthaler
Auswahl von Hana Solenthaler, Fotograf und Bewegungspädagogin, Aarau



4

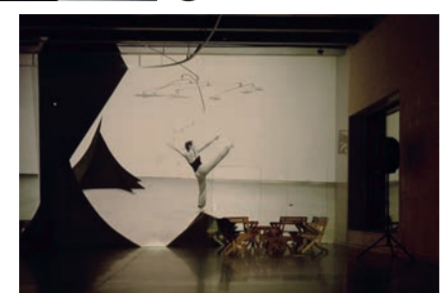


Schuhfabrik Bally in Aarau, 1979.
Foto: Werner Erne © SMA
Testaufnahmen für das Winter-Werbeplakat von Bally Koffsch, Juni 1966.
Foto: Werner Erne © SMA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



5

Tanzcompany Geneviève Fallet in der Calder-Ausstellung im Kunsthau Zürich, Oktober 1975.
Foto: Werner Erne © SMA
TanzimRaum: Projektion ins Stadtmuseum, 1. Oktober 2021.
Foto: Jacqueline Weiss
Auswahl von Jacqueline Weiss, Künstlerin, Dänken



6

Der FC Aarau bezwingt im Schweizer Cupfinal im Stadion Wankdorf in Bern Neuchâtel Xamax mit 1:0 und ist Cup-sieger, 27. Mai 1986.
Foto: Dölf Preisig © STAAG/RBA
Der alte Brauch «Nuss Nuss» in Aarau: Eine Gruppe Mädchen freut sich über die ergatteten Nüsse, Würstchen und Rappenstücke, 18. November 1950.
Foto: unbekannt © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



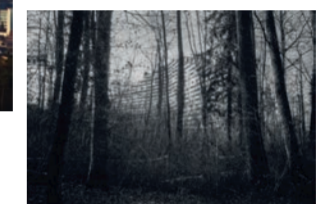
Fans des FC Aarau beim Spiel FC Aarau – FC Lausanne-Sport (3:0) im Stadion Bruggfeld in Suhr, 22. Mai 1993.
Foto: Bruno Voser © STAAG/RBA
Rennfahrer an einer geschlossenen Eisenbahnstrasse während der Tour de Suisse, Juni 1955.
Foto: unbekannt © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



8



9



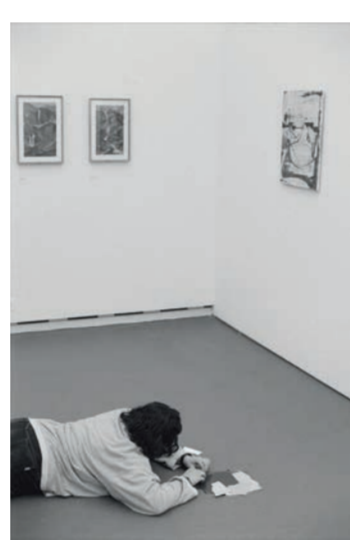
7

Luftaufnahme der Grosssiedlung Tell in Aarau, 20. April 1993.
Foto: Philipp Frosser © STAAG/RBA
Telli-Siedlung, 2020
Foto: Luca Schaffner
Auswahl von Luca Schaffner, Fotograf, Aarau

Ansprache vor der Bevölkerung am Maienzug in Aarau, 10. Juli 1948.
Foto: Jack Metzger © STAAG/RBA
Das Konzert von Lo&Leduc auf dem Schloßplatz während dem Festival «Musig i de Altstadt», August 2018.
Foto: Hana Solenthaler
Auswahl von Hana Solenthaler, Fotograf und Bewegungspädagogin, Aarau



11



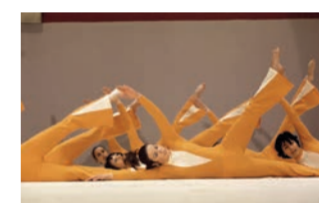
12

Kunstvermittlung für Schulen und Erwachsene mit Franziska Dürr im Aargauer Kunsthau, 1996.
Foto: Werner Erne © SMA
Fotograf fotografiert einen Stier aus der Froschperspektive, Italien, 1963.
Foto: unbekannt © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



13

Die Wendeltreppe im Aargauer Kunsthau bei der Eröffnung, 12. Juni 1959.
Foto: Hans Gerber © STAAG/RBA
TanzimRaum: Projektion ins Stadtmuseum, 1. Oktober 2021.
Foto: Jacqueline Weiss
Auswahl von Jacqueline Weiss, Künstlerin, Dänken



10



Gymnastik im Rahmen des Eidgenössischen Turnfests in Aarau, Juni 1972.
Foto: Siegfried Kuhn © STAAG/RBA
«Konfrontation» – Ausstellung der Künstler Erich Hauser und Eugène Dodeigne im Aargauer Kunsthau, 1972.
Foto: Werner Erne © SMA
Auswahl Stadtmuseum Aarau

15



Tanzende Mädchen am Maienzug in Aarau, 12. Juli 1946.
Foto: unbekannt © STAAG/RBA
Geschwister am Festival am Gleis in Aarau, 2019.
Foto: Luca Schaffner
Auswahl von Luca Schaffner, Fotograf, Aarau



16



Rekruten rücken in die Kaserne Aarau ein, 25. Juli 1966.
Foto: Reto Hügin © STAAG/RBA
Drei Buben auf einem Geländer bei den eidgenössischen Kadettenlagern Aarau, 11. September 1949.
Foto: Feld © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



17



Kunstturnerinnen an den Schweizermeisterschaften, 16. Juni 1972.
Foto: Gody Bürkler © STAAG/RBA
Philippe Walker bei einem Backside 360 Nosegrab in Laax, März 2021.
Foto: Patrick Bland
Auswahl von Patrick Bland, Fotograf und Skateboarder, Aarau



14



Ein Turner am Eidgenössischen Turnfest in Aarau, Juni 1972.
Foto: Siegfried Kuhn © STAAG/RBA
Wolfgang Schwarz an der Eiskunstlauf-Weltmeisterschaft in Davos, Februar 1966.
Foto: Siegfried Kuhn © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



19



Teilnehmer am Eidgenössischen Turnfest in Aarau, 1972.
Foto: Gody Bürkler © STAAG/RBA
Erschöpfter Mann im Wartehäuschen, 2019.
Foto: Luca Schaffner
Auswahl von Luca Schaffner, Fotograf, Aarau

20



Knaben am Seilziehen während des Maienzugs in Aarau, 12. Juli 1956.
Foto: Camenzind © STAAG/RBA
Der zehntausendste Volkswagen in der Schweiz wird unter der Belegschaft des Autowerkwerks der AMAG in Schinznach-Bad verlost, 16. Juni 1951.
Foto: Feld © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



21



Allgemeine Übungen der Frauen am Eidgenössischen Turnfest in Aarau, 25. Juni 1972.
Foto: Siegfried Kuhn © STAAG/RBA
Ein Arbeiter kontrolliert den Waschprozess von Aprikosen in der Konservfabrik Hero in Lenzburg, Juli 1992.
Foto: Kurt Fischerbach © STAAG/RBA
Auswahl Stadtmuseum Aarau



18



Ein verregneten Umzug am Maienzug in Aarau, 10. Juli 1953.
Foto: Candid Lang © STAAG/RBA
Ein verregneten Umzug am Maienzug in Aarau, Juli 2018.
Foto: Hana Solenthaler
Auswahl von Hana Solenthaler, Fotograf und Bewegungspädagogin, Aarau



22

Pferderennen in Aarau, 28. September 1975.
Foto: Gody Bürkler © STAAG/RBA
Simon Koch bei einem Hippie Jump in Aarau, Mai 2021.
Foto: Patrick Bland
Auswahl von Patrick Bland, Fotograf und Skateboarder, Aarau



23



Tanzcompany Geneviève Fallet in der Calder-Ausstellung im Kunsthau Zürich, Oktober 1975.
Foto: Werner Erne © SMA
TanzimRaum: Projektion ins Stadtmuseum, 1. Oktober 2021.
Foto: Jacqueline Weiss
Auswahl von Jacqueline Weiss, Künstlerin, Dänken

24



Mitarbeiter der Glockengiesserei Rüttschi in Aarau beim Bearbeiten einer Glocke, 17. Oktober 1949.
Foto: Jack Metzger © STAAG/RBA
Tanzaufführung am HTL-Ball (Höhere Technische Lehranstalt) in Brugg-Windsch, Oktober 1970.
Foto: Werner Erne © SMA
Auswahl Stadtmuseum Aarau

